

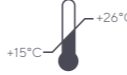



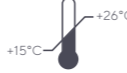






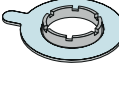




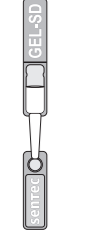







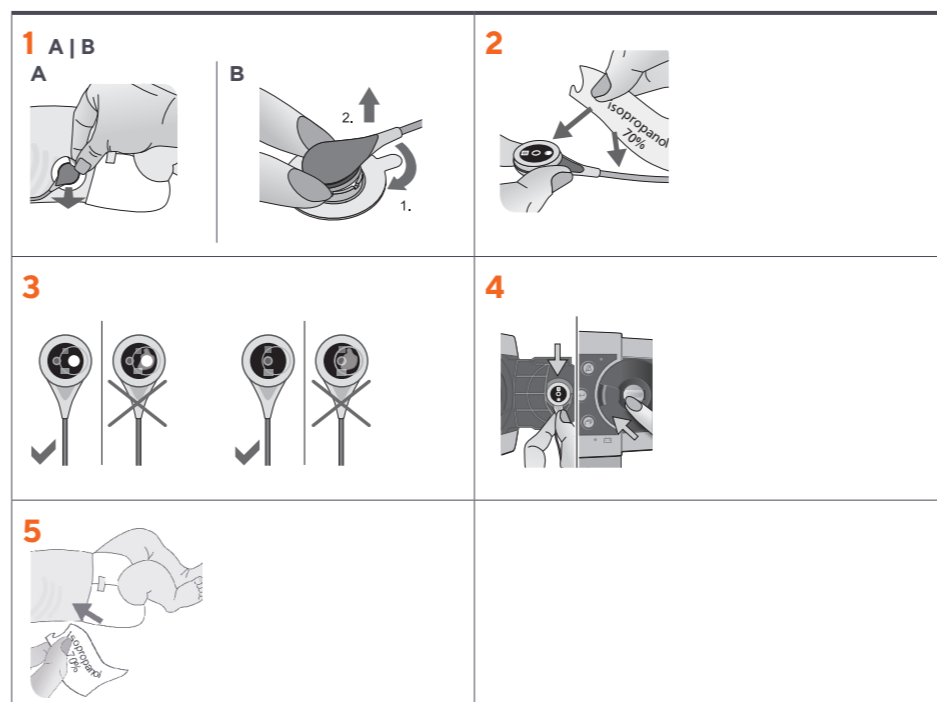
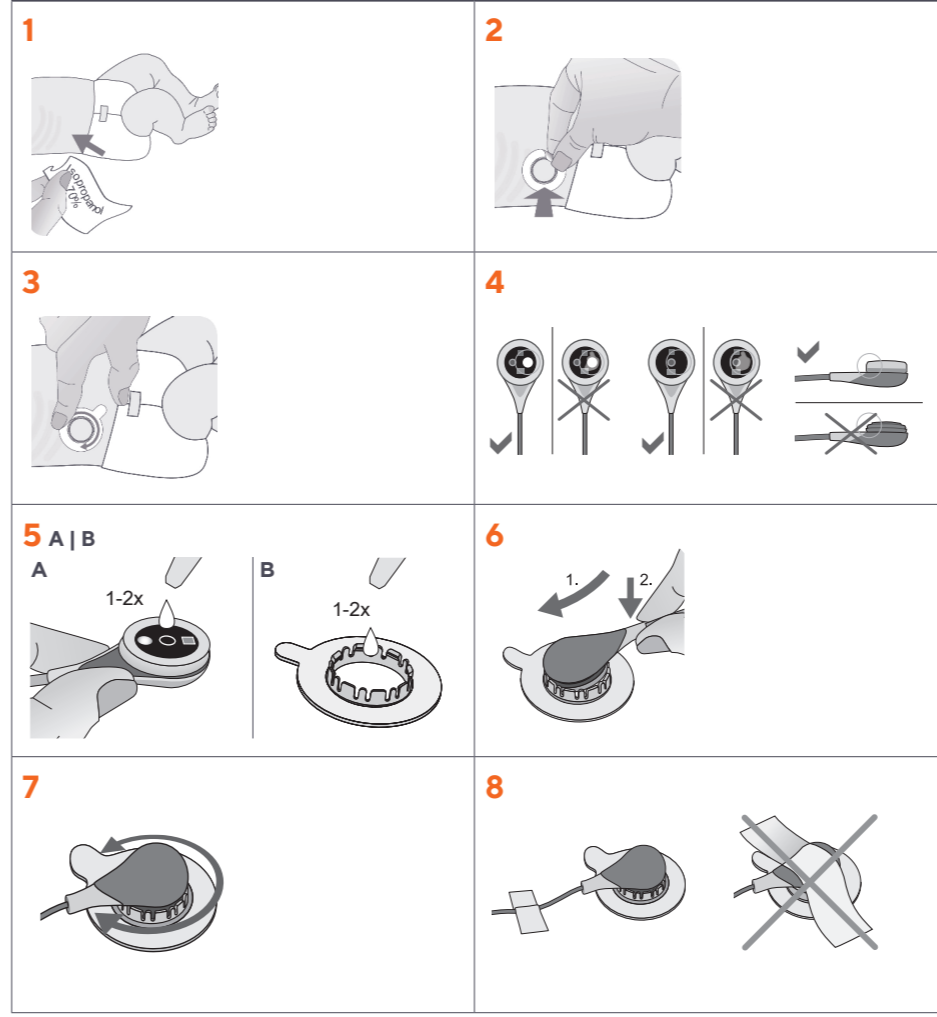
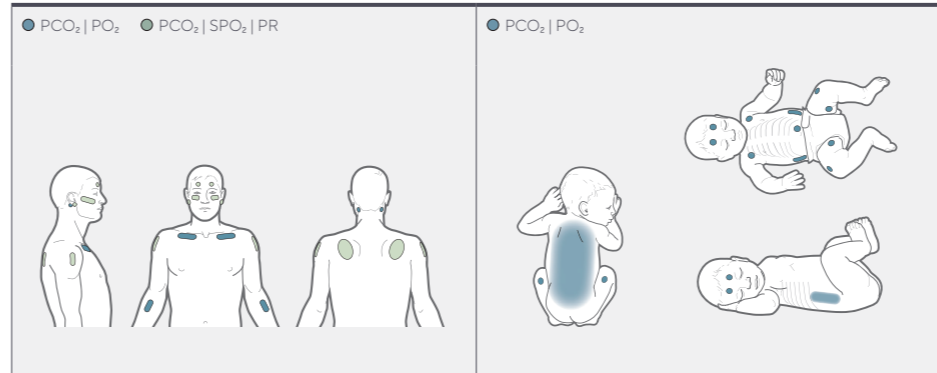


**Sensor application/removal using a Multi-Site Attachment Ring**

<p><b>VS-A/P/N *</b> PCO<sub>2</sub> SpO<sub>2</sub>/PR</p> 	<p>en <b>V-Sign™ Sensor 2</b> de V-Sign™-Sensor 2 es Sensor V-Sign™ 2 fr Capteur V-Sign™ 2 pt Sensor V-Sign™ 2 it Sensore V-Sign™ 2 zh OxiVent™ 传感器 ja V-Sign™ センサ 2 ar مستشعر V-Sign™ 2 bg Сензор V-Sign™ 2 cs Senzor V-Sign™ 2 da V-Sign™-sensor 2 el Αισθητήρας V-Sign™ 2 et V-Sign™-iandur 2 fi V-Sign™-sensori 2 hu V-Sign™-érzékelő 2 it Jutiklis V-Sign™ 2 lv Sensors V-Sign™ 2 nl OxiVent™-sensor 2 no V-Sign™-sensor 2 pl Czujnik 2 V-Sign™ ro Senzor V-Sign™ 2 ru Датчик 2 V-Sign™ sh V-Sign™ senzor 2 sv V-Sign™ sensor 2</p>	<p><b>IPX7</b></p>   
<p><b>OV-A/P/N *</b> PCO<sub>2</sub> PO<sub>2</sub> SpO<sub>2</sub>/PR</p> 	<p>en <b>OxiVent™ Sensor</b> de OxiVent™-Sensor es Sensor OxiVent™ fr Capteur OxiVent™ pt Sensor OxiVent™ it Sensore OxiVent™ zh OxiVent™ 传感器 ja OxiVent™ センサ ar مستشعر OxiVent™ bg Сензор OxiVent™ cs Senzor OxiVent™ da OxiVent™-sensor el Αισθητήρας OxiVent™ et OxiVent™-iandur fi OxiVent™-sensori hu OxiVent™-érzékelő it Jutiklis OxiVent™ lv Sensors OxiVent™ nl OxiVent™-Sensor no OxiVent™-sensor pl Czujnik OxiVent™ ro Senzor OxiVent™ ru Датчик OxiVent™ sh OxiVent™ senzor sv OxiVent™ sensor</p>	<p><b>IPX7</b></p>   
<p><b>MAR-MI *</b></p> 	<p>en <b>Multi-Site Attachment Ring for mature/intact skin</b> de Befestigungsring für gesunde Haut es Anillo de fijación para piel intacta fr Anneaux de fixation pour les peaux intactes pt Anel de fixação para pele intacta it Anello adesivo per pelli intatte zh 多部位联结环 · 适合正常 · 健康的皮肤 皮肤 ja マルチサイト・アタッチメントリング 成熟肌・無傷な肌用 ar حلقة التثبيت متعددة المواقع للبشرة السليمة والصالحة في السن bg Универзални фиксиращи кръговек за здрава, здрава кожа cs Univerzální fixační kroužek pro plovitlivou, poškozenou pokožku a da Fikseringsring til ubeskadiget hud el Δοκτύλιος στερεώσης σε πολυές θέσεις για ώριμο, όλοκληρο δέρμα et Universaalsed kinnitusrõngad normaalse, terve naha jaoks fi Kiinnitysrenngas ehjälle iholle hu Univerzális rögzítőgyűrű éret, ép bőrre it Universaliss tivritinimo žiedas normaliai, sveikai odai nl Univerzálsis stiprinājuma gredzens nobriedušai ādai bez bojājumiem no Festeringsring for intacte hud pl Pierścien mocujący do skóry dojrzałej, nienaruszonej ro Inel de fixare pentru pielea intactă ru Фиксирующее кольцо для применения для неповрежденной кожи sh Univerzalni pričvrstni prsten za zreli, neoštećenu kožu sv Fixeringsring för intakt hud</p>	<p><b>IPX7</b></p>    
<p><b>MAR-SF *</b></p> 	<p>en <b>Multi-Site Attachment Ring for sensitive/fragile skin</b> de Befestigungsring für empfindliche, fragile Haut es Anillo de fijación para piel frágil y sensible fr Anneaux de fixation pour les peaux sensibles pt Anel de fixação para pele frágil e sensível it Anello adesivo per pelli sensibili e fragili zh 多部位联结环 · 适合敏感 · 脆弱的皮肤 皮肤 ja マルチサイト・アタッチメントリング 敏感肌・虚弱な肌用 ar حلقة التثبيت متعددة المواقع للبشرة الحساسة والرفيعة bg Закрепващ пръстен за чувствителна, крехка кожа cs Univerzální fixační kroužek pro zralou, nepoškozenou pokožku da Fikseringsring til følsom, skrøbelig hud el Δοκτύλιος στερεώσης σε πολυές θέσεις για ευαίσθητο, εύθραυστο δέρμα et Universaalsed kinnitusrõngad tundliku ja hapra naha jaoks fi Kiinnitysrenngas herkkälle ja haavaalle iholle hu Univerzális rögzítőgyűrű érzékeny, vékony bőrre it Universaliss tivritinimo žiedas jautriai, lengvai pažeidžiamai odai nl Univerzálsis stiprinājuma gredzens jutīgai, trauslaj ādai no Festeringsringen voor gevoelige, fragiele hud pl Pierścien mocujący do skóry wrażliwej, delikatnej ro Inel de fixare pentru pielea sensibilă și fragilă ru Фиксирующее кольцо для чувствительной / болезненной кожи sh Univerzalni pričvrstni prsten za osetljivu kožu sklonoj risanju sv Fixeringsring för känslig, ömtålig hud</p>	<p><b>IPX7</b></p>    
<p><b>GEL-SD *</b></p> 	<p>en <b>Contact Gel</b> de Kontaktgel es Gel de contacto fr Gel de contact pt Gel de contato it Gel di Contatto zh 接触凝胶 ja コントクトジェル ar جل موصول bg Контактен гел cs Kontaktní gel da Kontaktgel el Γέλη επικοινωνίας et Kontaktgeel fi Kontaktigeeli hu Kontaktgel it Kontaktinis gelis lv Kontaktželeja nl Contactgel no Kontaktgel pl Żel przewodzący ro Gel de contact ru Контактный гель sh Kontaktni gel sv Kontaktgel</p> <p>en <b>Composition</b> de Zusammensetzung es Componentes fr Constituants pt Componentes it Componenti zh 组件 ja コンポーネント ar المكونات bg Компоненти cs Součásti da Komponenter el Συστατικά στοιχεία et Osad fi Osat hu Komponentek it Componenti lv Sastāvdaļas nl Componenten no Komponenter pl Składniki ro Componente ru Компоненты sh Komponente sv Komponenter</p>	<p><b>IPX7</b></p>   
<p><b>GEL-04 *</b></p> 	<p>(~90%) H<sub>2</sub>O, 1,2-Propanediol (C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>O<sub>2</sub>), Glycerol (C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>O<sub>3</sub>)</p>	<p><b>IPX7</b></p>   



en Please consult the Instruction Manual of the Sentec Digital Monitoring System for complete descriptions of warnings/cautions, recommendations of temperature setting and site time combinations, and additional information. **Warnings/Cautions** Ensure that all parts are applied correctly and physically intact and that the sensor is not damaged by sharp-edged objects or fingernails. Incorrect application and damage can cause incorrect measurements. Do not use sensor attachment accessories or Contact Gel on injured skin or on patients who exhibit allergic reactions to these disposables. The use of temperatures higher than 41 °C requires special attention to patients with susceptible skin, e.g. neonates, geriatric patients, burn victims, patients with skin diseases. A flat, well-perfused area of intact skin is needed. Do not place over large superficial veins or areas of skin breakdown or edema. Do not re-attach the sensor to the same measurement site if any skin irritations are noted. Do not remove the membrane of the sensor for cleaning and disinfection. Use 70% Isopropanol (for external use) or approved cleaning agent listed on [www.sentec.com/ifu](http://www.sentec.com/ifu). Do not clean the sensor in an ultrasonic cleaner. Do not sterilize any parts described herein (e.g. by irradiation, steam, ethylene oxide or plasma method). Do not immerse the connector of the sensor cable in any liquid solution.

de Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das SDMS, für umfassende Warnhinweise und Empfehlungen zu Temperatureinstellungen und der jeweiligen Messdauer sowie Zusatzinformationen. **Warnhinweise/Vorsichtsmaßnahmen** Vergewissern Sie sich, dass alle Teile intakt und ordnungsgemäß appliziert sind und dass der Sensor nicht durch scharfe Objekte oder Fingernägel beschädigt wird. Eine falsche Applikation und Schäden können zu falschen Messungen führen. Verwenden Sie kein Zubehör zum Anbringen des Sensors oder Kontaktgel auf wunden Haut oder bei Patienten mit allergischen Reaktionen auf genanntes Zubehör. Wenn Temperaturen über 41 °C bei Patienten mit empfindlicher Haut angewendet werden, z. B. bei Neugeborenen, Geriatriepatienten, Patienten mit Brandverletzungen oder Haut-

es Consulte el manual de instrucciones del Sentec Digital Monitoring System las descripciones completas de las advertencias/precauciones, recomendaciones de las combinaciones de ajuste de la temperatura y tiempo de medida, e información adicional. **Advertencias/Precauciones** Asegúrese de que todas las piezas se aplican correctamente y que están físicamente intactas, y que el sensor no ha sido dañado por objetos punzantes o uñas. La aplicación incorrecta y los daños pueden derivar en mediciones incorrectas. No utilice accesorios de fijación del sensor o gel de contacto en la piel lesionada o en pacientes que muestren reacciones alérgicas a estos fungibles. Si se utilizan temperaturas superiores a 41 °C, se deberán extremar las precauciones en los pacientes con piel sensible, p. ej., recién nacidos, pacientes geriátricos, con quemaduras y enfermedades de la piel. Se requiere un área plana y bien irrigada de piel intacta. No lo coloque sobre venas superficiales grandes ni áreas de piel lesionada o edemas. No vuelva a colocar el sensor en la misma zona de medición si observa una irritación de la piel. No desmonte la membrana del sensor para la limpieza y desinfección. Use isopropanol al 70 % (para uso externo) o un producto de limpieza aprobado indicado en [www.sentec.com/ifu](http://www.sentec.com/ifu). No limpie el sensor en un equipo de limpieza por ultrasonidos. No esterilice ningún componente aquí descrito (p. ej., por irradiación, vapor, óxido de etileno o plasma). No sumerja el conector del cable del sensor en líquidos.

fr Veuillez consulter le mode d'emploi du Digital Monitoring System de Sentec pour une description complète des avertissements/précautions, pour des recommandations sur la configuration de la température et sur les combinaisons de durées de mesure, ou pour toute autre information. **Avvertissements/précautions** Veuillez vous assurer que chaque pièce est correctement appliquée et physiquement intacte, et que le capteur n'a pas été endommagé par des objets contondants ou les ongles. Une mauvaise application ou des détériorations peuvent fausser les mesures. N'utilisez pas les accessoires de fixation du capteur ni le gel de contact sur une peau lésée ou chez des patients présentant des réactions allergiques à ces produits jetables. Des températures supérieures à 41 °C requièrent une vigilance particulière chez les patients présentant une peau sensible, comme les nouveaux-nés, les personnes en gériatrie, les victimes de brûlures ou les patients souffrant d'affections cutanées. Une surface plane et bien perfusée de peau intacte est nécessaire. Ne pas appliquer sur les grosses veines superficielles ni sur des régions cutanées présentant des lésions ou des œdèmes. Ne pas réinstaller le capteur sur le même site de mesure si la moindre irritation est constatée. Ne pas retirer la membrane du capteur pour la nettoyer ou la désinfecter. Utilisez de l'isopropanol à 70 % (pour usage externe) ou un agent nettoyant approuvé, répertorié sur le site [www.sentec.com/ifu](http://www.sentec.com/ifu). Ne pas nettoyer le capteur dans un appareil à ultrasons. Ne stériliser aucune des pièces décrites ici (par ex. par irradiation, à la vapeur, à l'oxyde d'éthylène ou par un procédé au plasma). Ne pas immerger le connecteur du câble du capteur dans une solution quelconque.

pt Consultar o Manual de Instruções do Sistema de Monitoramento Sentec Digital para a descrição completa das advertências/precauções, recomendações de combinações de ajuste de temperatura e tempo do sensor na localização, e informações adicionais. **Avisos/Precauções** Certifique-se de que todas as partes sejam aplicadas corretamente e estejam fisicamente intactas, e que o sensor não seja danificado por objetos afiados ou unhas. A aplicação incorreta e os danos podem ocasionar medições incorretas. Não utilizar os acessórios de fixação do sensor ou o Gel de Contato na pele ferida ou em pacientes que apresentam reações alérgicas a estes materiais descartáveis. A utilização de temperaturas superiores a 41°C exige atenção especial em relação aos pacientes com pele sensível, por ex., neonatos, pacientes geriátricos, vítimas de queimaduras, pacientes com doenças de pele. É necessário uma área da pele intacta plana, com boa perfusão. Não posicionar sobre veias superficiais volumosas ou áreas de pele com ruptura ou edema. Não fixar o sensor novamente no mesmo local de medição se for observada qualquer irritação da pele. Não remover a membrana do sensor para limpeza e desinfecção. Utilize Isopropanol 70% (para uso externo) ou um agente de limpeza aprovado relacionado em [www.sentec.com/ifu](http://www.sentec.com/ifu). Não limpar o sensor em um limpador ultrassônico. Não esterilizar quaisquer partes aqui descritas (por ex., por irradiação, vapor, óxido de etileno ou método de plasma). Não mergulhar o conector do cabo do sensor em nenhuma solução líquida.

\* The components listed above do not necessarily correspond to the scope of delivery.

